

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 25 MARS 1914.

Projet de loi pour la préservation du champ de bataille de Waterloo.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS,

L'opinion publique s'intéresse chaque jour davantage à la conservation de tout ce qui constitue notre patrimoine historique.

Dans ces derniers temps, elle s'est particulièrement préoccupée du champ de bataille de Waterloo. Par suite d'un heureux concours de circonstances, la célèbre plaine présente encore, à peu de chose près, le même aspect qu'au commencement du siècle dernier. Cependant, déjà quelques constructions nouvelles y ont été érigées, le bois de Goumont a été défriché, des modifications ont été apportées à certaines constructions anciennes et l'ensemble du champ de bataille paraît être menacé de changements plus considérables.

Un Comité s'est formé, pour ériger, à l'occasion du centenaire de la bataille, un ossuaire où seraient déposés, sans distinction de nationalité, les restes des braves qui donnèrent leur vie pour leur patrie. Le Comité s'est assigné un autre objectif encore, celui d'assurer la conservation du champ de bataille, et de réunir les ressources nécessaires à cet effet. Il a demandé le concours du Gouvernement, sans lequel il ne saurait réaliser cette dernière partie de son programme, et le Gouvernement a cru qu'il était de son devoir d'accueillir cette demande. Il est assuré de répondre ainsi au vœu de l'opinion, non seulement en Belgique, mais encore à l'étranger. La conservation du champ de bataille intéresse toutes les nations qui nous environnent. Il rappelle aux descendants de tous ceux qui y combattirent, de quelque parti qu'ils fussent, l'héroïsme des ancêtres.

Le projet de loi que le Gouvernement soumet à la législature, interdit, sur toute l'étendue du champ de bataille, de faire aux propriétés, sans l'autorisation de l'État, certains changements qui peuvent être de nature à modifier l'aspect général des lieux.

Comme cela a été reconnu dans les débats parlementaires de la loi du 19 août 1895, en droit strict aucune compensation n'est due à ceux dont les propriétés sont frappées de servitudes légales. Néanmoins, le Gouvernement

a pensé qu'il était équitable d'accorder une indemnité aux propriétaires qui seront atteints dans la jouissance de leurs biens par la loi nouvelle.

Le projet de loi ouvre au Gouvernement le droit d'exproprier, en tout ou en partie, les bâtiments et les terrains compris dans les limites tracées par l'article premier.

Cette disposition semble nécessaire eu égard au but que l'on s'est proposé. Il faut que l'administration ait le moyen d'empêcher que les bâtiments ne tombent en ruine par l'incurie des propriétaires. L'aspect du champ de bataille peut être compromis aussi gravement si les propriétaires négligent d'entretenir les bâtiments existants, que s'ils exécutent des ouvrages nouveaux. Le droit d'exproprier des terrains non bâtis permettra au Gouvernement de restituer leur aspect primitif à certaines parties du champ de bataille qui ont subi de regrettables modifications.

PROJET DE LOI

pour la préservation du champ
de bataille de Waterloo.

Albert,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Travaux publics.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Agriculture et des Travaux publics présentera, en Notre nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Sur toute l'étendue du champ de bataille de Waterloo, tel qu'il est circonscrit au plan joint à la présente loi, il est interdit de faire aucune plantation d'arbres de haute futaie, d'élever des constructions ou des bâtiments, d'ouvrir des carrières, de pratiquer des fouilles de quelque nature qu'elles soient, sans autorisation du Gouvernement. Il ne pourra être effectué aux constructions et bâtiments existants aucune modification ni travail confortatif, sans la même autorisation.

WETSONTWERP

tot behoud van het slagveld
van Waterloo.

Albert,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op voorstel van Onzen Minister van Landbouw en Openbare Werken,

**WIJ HEBBEN BESLOTEN EN
WIJ BESLUITEN :**

Onze Minister van Landbouw en Openbare Werken zal, in Onzen Naam, bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp indienen, waarvan de inhoud volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Op geheel de uitgestrektheid van het slagveld van Waterloo, zooals het omschreven staat op het bij deze wet gevoegde plan, is het verboden eenige beplanting van hoogstammige boomen aan te brengen, gebouwen of bouwwerken op te richten, groeven te openen, uitgravingen van gelijk welken aard te verrichten, zonder toelating vanwege de Regeering. Er zal aan de bestaande gebouwen en werken geen wijziging noch versterkingswerk mogen uitgevoerd worden zonder dezelfde toelating.

ART. 2.

Les propriétaires et occupants ont droit à une indemnité pour le préjudice que peut leur occasionner l'établissement des précédentes prohibitions. A défaut de convention entre les parties, le règlement de cette indemnité se fera par justice, à la requête des intéressés. Cette requête sera portée devant le juge compétent dans les deux années de la promulgation de la présente loi, à peine de déchéance.

ART. 3.

Le Gouvernement est autorisé à exproprier en tout ou en partie les constructions ou bâtiments existants et les terrains compris dans les limites tracées par l'article premier.

ART. 4.

Les contraventions à l'article premier seront constatées dans la forme ordinaire et réprimées conformément aux lois sur la police de la grande voirie.

ART. 5.

La présente loi sera exécutoire dès sa publication au *Moniteur*.

Donné à Bruxelles, le 25 mars 1914.

ART. 2.

De eigenaars en bezitters hebben recht op eene vergoeding wegens de schade welke hun door bovenstaande verbodsbepalingen kan be-rokkend worden. Bij gebrek aan overeenkomst tusschen de partijen, zal die vergoeding, op verzoek der belanghebbenden, door het gerecht geregeld worden. Dit verzoek moet, op straf van rechtsverval, binnen twee jaar na de afkondiging van deze wet bij den bevoegden rechter ingediend worden.

ART. 3.

De Regceering is er toe gemachtigd, geheel of gedeeltelijk te onteigenen de bestaande gebouwen en bouwwerken en de gronden gelegen binnen de grenzen bepaald bij artikel 1.

ART. 4.

De overtredingen van artikel 1 zullen in den gewonen vorm vastgesteld worden en beteugeld overeenkomstig de wetten op de politie der hoofdwegen.

ART. 5.

Deze wet zal uitvoerbaar zijn aanstonds na hare bekendmaking in het *Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, den 24^e Maart 1914.

ALBERT.

Par le Roi :

*Le Ministre de l'Agriculture
et des Travaux publics,*

Van 's Konings wege :

*De Minister van Landbouw
en Openbare Werken,*

G. HELLERPUTTE.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 25 MAART 1914.

Wetsontwerp tot behoud van het slagveld van Waterloo.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

De openbare meening toont van dag tot dag meer belangstelling in de instandhouding van al wat ons geschiedkundig verleden betreft.

In deze laatste tijden heeft ze zich inzonderheid bezorgd getoond omtrent het slagveld van Waterloo. Ten gevolge van een gelukkigen samenloop van omstandigheden, heeft de beroemde vlakte nagenoeg nog hetzelfde uitzicht als in het begin der vorige eeuw. Nochtans zijn aldaar reeds eenige nieuwe gebouwen opgericht, het bosch van Goumont is ontgonnen, wijzigingen zijn gebracht in eenige oude gebouwen en geheel het slagveld schijnt met meer aanzienlijke veranderingen bedreigd te zijn.

Een Comiteit is tot stand gekomen om, ter gelegenheid van den honderdsten verjaardag van den slag, een beenderhuis op te richten, waar, zonder onderscheid van nationaliteit, de overblijfselen zouden bewaard worden van de helden die hun leven veil hadden voor hun vaderland. Het Comiteit heeft zich nog een ander doel voorgesteld, namelijk de instandhouding van het slagveld te verzekeren en de daartoe noodige geldmiddelen bijeen te brengen. Het heeft de medewerking van de Regeering aangevraagd, zonder dewelke dit laatste punt van zijn programma niet zou kunnen ten uitvoer leggen, en de Regeering heeft het zich tot een plicht gerekend die aanvraag in te willigen. Zij is overtuigd dat zij aldus zal beantwoorden aan den wensch van de openbare meening niet alleen in België, maar ook in den vreemde. De instandhouding van het slagveld van Waterloo verwekt de belangstelling van al de ons omringende landen. Het herinnert aan de afstammelingen van al degenen die er medestreden, van welke partij die ook waren, den heldenmoed der vaderen.

Het wetsontwerp, dat de Regeering aan de wetgevende macht onderwerpt, verbiedt, op geheel de uitgestrektheid van het slagveld, zonder toelating van den Staat aan de eigendommen eenige veranderingen toe te brengen, welke het algemeen uitzicht der plaatsen zouden kunnen schenden.

Zooals in de Kamerbesprekingen nopens de wet van 19 Augustus 1893 erkend werd, is, naar strengheid van rechten, geen vergoeding verschuldigd aan degenen wier eigendommen met wettelijke dienstbaarheden bezwaard worden. Niettemin heeft de Regeering geacht dat het billijk was, eene schadeloosstelling te verleenen aan de eigenaars die door de nieuwe wet in het genot hunner goederen zullen getroffen worden.

Het wetsontwerp kent aan de Regeering het recht toe, de gebouwen en gronden, gelegen binnen de grenzen bepaald bij artikel 1, geheel of gedeeltelijk te onteigenen.

Deze bepaling schijnt noodzakelijk te wezen met het oog op het doel dat men zich voorgesteld heeft. Het Bestuur moet het middel aan de hand hebben om te beletten dat de gebouwen in verval geraken door de zorgeloosheid der eigenaars. Het uitzicht van het slagveld kan zoo zeer bedorven worden indien de eigenaars verwaarloozen de bestaande gebouwen te onderhouden als wanneer zij nieuwe werken uitvoeren. Het recht tot onteigening der niet bebouwde gronden zal aan de Regeering toelaten zekere gedeelten van het slagveld, welke betreurenswaardige veranderingen ondergaan hebben, in hun oorspronkelijken toestand te herstellen.

PROJET DE LOI

pour la préservation du champ
de bataille de Waterloo.

Albert,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Travaux publics.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Agriculture et des Travaux publics présentera, en Notre nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Sur toute l'étendue du champ de bataille de Waterloo, tel qu'il est circonscrit au plan joint à la présente loi, il est interdit de faire aucune plantation d'arbres de haute futaie, d'élever des constructions ou des bâtiments, d'ouvrir des carrières, de pratiquer des fouilles de quelque nature qu'elles soient, sans autorisation du Gouvernement. Il ne pourra être effectué aux constructions et bâtiments existants aucune modification ni travail confortatif, sans la même autorisation.

WETSONTWERP

tot behoud van het slagveld
van Waterloo.

Albert,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op voorstel van Onzen Minister van Landbouw en Openbare Werken,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN
WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Landbouw en Openbare Werken zal, in Onzen Naam, bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp indienen, waarvan de inhoud volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Op geheel de uitgestrektheid van het slagveld van Waterloo, zooals het omschreven staat op het bij deze wet gevoegde plan, is het verboden eenige beplanting van hoogstammige boomen aan te brengen, gebouwen of bouwwerken op te richten, groeven te openen, uitgravingen van gelijk welken aard te verrichten, zonder toelating vanwege de Regeering. Er zal aan de bestaande gebouwen en werken geen wijziging noch versterkingswerk mogen uitgevoerd worden zonder dezelfde toelating.

ART. 2.

Les propriétaires et occupants ont droit à une indemnité pour le préjudice que peut leur occasionner l'établissement des précédentes prohibitions. A défaut de convention entre les parties, le règlement de cette indemnité se fera par justice, à la requête des intéressés. Cette requête sera portée devant le juge compétent dans les deux années de la promulgation de la présente loi, à peine de déchéance.

ART. 3.

Le Gouvernement est autorisé à exproprier en tout ou en partie les constructions ou bâtimens existants et les terrains compris dans les limites tracées par l'article premier.

ART. 4.

Les contraventions à l'article premier seront constatées dans la forme ordinaire et réprimées conformément aux lois sur la police de la grande voirie.

ART. 5.

La présente loi sera exécutoire dès sa publication au *Moniteur*.

Donné à Bruxelles, le 25 mars 1914.

ART. 2.

De eigenaars en bezitters hebben recht op eene vergoeding wegens de schade welke hun door bovenstaande verbodsbepalingen kan be-rokkend worden. Bij gebrek aan overeenkomst tusschen de partijen, zal die vergoeding, op verzoek der belanghebbenden, door het gerecht geregeld worden. Dit verzoek moet, op straf van rechtsverval, binnen twee jaar na de afkondiging van deze wet bij den bevoegden rechter ingediend worden.

ART. 3.

De Regeering is er toe gemachtigd, geheel of gedeeltelijk te onteigenen de bestaande gebouwen en bouwwerken en de gronden gelegen binnen de grenzen bepaald bij artikel 1.

ART. 4.

De overtredingen van artikel 1 zullen in den gewonen vorm vastgesteld worden en beteugeld overeenkomstig de wetten op de politie der hoofdwegen.

ART. 5.

Deze wet zal uitvoerbaar zijn aanschonds na hare bekendmaking in het *Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, den 24^{de} Maart 1914.

ALBERT.

Par le Roi :
*Le Ministre de l'Agriculture
et des Travaux publics,*

Van 's Konings wege :
*De Minister van Landbouw
en Openbare Werken,*

G. HELLEPUTTK.